

Notifika minn qabel ta' konċentrazzjoni
(Każ COMP/M.6072 – Carlyle/Primondo Operations)
Każ li jista' jiġi kkunsidrat għal proċedura simplifikata
(Test b'relevanza għaż-ŻEE)
(2010/C 322/09)

1. Fid-19 ta' Novembru 2010, il-Kummissjoni rċeviet notifika ta' konċentrazzjoni proposta skont l-Artikolu 4 tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 139/2004 ⁽¹⁾ li permezz tagħha The Carlyle Group ("Carlyle", l-Istati Uniti), permezz tas-sussidjarja tiegħu CEP III Participations S.à r.l. SICAR ("CEP III", l-Istati Uniti) jakkwista fi hdan it-tifsira tal-Artikolu 3(1)(b) tar-Regolament dwar l-Għaqdiet il-kontroll ta' ċerti operazzjonijiet ta' bejgħ bl-imut li jgħorru l-marki kummerċjali "Walz" (il-Ġermanja), "Bon'A Parte" (id-Danimarka), "Elégance" (il-Ġermanja), "Mirabeau" (il-Ġermanja), "Planet Sports" (il-Ġermanja), u "Vertbaudet" (il-Ġermanja) ("Primondo Operations"), ikkontrollati minn Primondo Specialty Group ("Primondo", il-Ġermanja), permezz tax-xiri ta' ishma.

2. L-attivitajiet kummerċjali tal-imprizi kkonċernati huma:

- għal Carlyle: manijer globali ta' assi alternattivi, li jiffinanzja fondi li jinvesti globalment matul madwar erba' dixxiplini ta' investiment (akkwizzizzjoni, alternattivi ta' kreditu, tkabbir ta' kapital u l-immobiljari) fmedda ta' industrij,
- għal Primondo Operations: Il-bejgħ bl-imnut permezz ta' ordnijiet bil-posta jew permezz tal-internet (kummerċ elettroniku); il-bejgħ bl-imnut tal-hwejjeġ, żraben, tessuti, prodotti għall-kura tat-trabi, apparat għall-isports, loġhob u ġugarelli fil-hwienet; bejgħ bl-ingrossa ta' hwejjeġ u żraben.

3. Wara eżami preliminari, il-Kummissjoni ssib li l-operazzjoni nnotifikata tista' taq' fl-ambitu tar-Regolament tal-KE dwar l-Għaqdiet. Madankollu, id-deċiżjoni finali dwar dan il-punt hija rizervata. Skont l-Avviz tal-Kummissjoni dwar proċedura simplifikata għat-trattament ta' ċerti konċentrazzjonijiet taht ir-Regolament tal-KE dwar l-Għaqdiet ⁽²⁾ ta' min jinnota li dan il-każ jista' jiġi kkunsidrat għat-trattament taht il-proċedura stipulata fl-Avviz.

4. Il-Kummissjoni tistieden lill-partijiet terzi interessati biex iressqu kwalunkwe kummenti li jistgħu jkollhom dwar it-tranzizzjoni proposta.

Il-kummenti jridu jaslu għand il-Kummissjoni mhux aktar tard minn għaxart ijiem wara d-data ta' din il-pubblikazzjoni. Il-kummenti jistgħu jintbagħtu lill-Kummissjoni bil-feks (+32 22964301), jew b'emejl lil COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu jew bil-posta, taht in-numru ta' referenza COMP/M.6072 – Carlyle/Primondo Operations, fl-indirizz li ġej:

Il-Kummissjoni Ewropea
Direttorat Generali għall-Kompetizzjoni
Reġistru tal-Amalgamazzjonijiet
J-70
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ ĠU L 24, 29.1.2004, p. 1 (ir-"Regolament tal-KE dwar l-Għaqdiet").

⁽²⁾ ĠU C 56, 5.3.2005, p. 32 ("Avviz ta' proċedura simplifikata").